

Index Rerum

- adjacency pair, 21, 177, 232, 327
 advice (speech act), 48, 55, 67, 110, 130, 171–172, 307
 agreement (speech act), 93–94, 154, 163, 212
amicitia, 35, 266–268
 apology (speech act), 79, 157, 160, 352–353
 attention-getter, 79, 101
auctoritas, 62, 298, 299–301
- bilingualism (Greek–Latin). *See also* Greek–Latin interactions
blanditia, 307–309, 316
- common ground, 95, 100, 254
 community of practice, 105, 125, 316
 competence, pragmatic, 6, 28, 125, 318, 338
 compliment (speech act), 12, 165, 258–259
 contract, conversational, 209
 convention, 105, 113, 151, 272, 289
 conversation, 113, 275–276, 319
 norms of, 114, 209–210, 289, 291, 305
 turn taking, 203–204, 206, 235, 237, 327
 criticism (speech act), 140, 149–150, 155–156, 166–167, 278, 288, 306
- democracy, 62, 241–242
dignitas, 62, 297
 directive (speech acts), 49–50
 and facework, 81–82, 170–171
 definition, 11, 49
 types of, 53–56
 disagreement (speech act), 110, 121, 161–163, 166, 214, 222
 discernment, 14, 33–34, 64
 discursive approaches (to im/politeness), 16–17, 23, 28, 32, 152, 228–229, 247
 distance, social, 7, 10, 16, 35, 48, 53, 150, 155, 173, 192, 200, 289, 307, 334
 egalitarianism, 62, 75, 85
- face, 7, 256
 face wants, 8, 181, 209, 224, 227, 240, 261
 face-enhancing acts, 12, 150–151
 face-threatening acts, 8–9, 16, 151, 173, 208, 256, 358
 facework, 8, 12–13, 16, 22, 34, 224–225, 255
 first-order im/politeness, 18, 23–24, 29, 35, 205, 229–230, 295–296
 and second-order im/politeness, 14–15, 32
 in ancient testimonies, 149–150, 178–179, 252, 265
- gender, 24, 54, 217, 288, 307, 316, 322
 Greek-Latin interactions, 30–31, 47, 70, 72–73, 133, 138, 278–279, 290, 317–318
 greeting (speech act), 30, 48, 153–154, 184–188, 193, 212, 259, 278–279, 314
- hearer, 7, 28, 49, 57, 89, 103, 209, 225, 277
 hedges. *See also* mitigators of assertives
 hierarchy, social, 13, 35, 62, 75, 85, 141, 187, 226, 297, 316, 329, 333
 elite, 30–31, 36, 62, 125, 209–210, 271–272, 289, 330
 slaves, 181, 200–201, 222, 299–301, 337
 subversion of, 220, 222, 301, 329
- impoliteness, 18, 100, 144, 203, 229–230, 231–232, 235, 247–248, 310, 343
 definition, 18, 320
 strategies of, 99, 209, 223, 231, 261, 269, 324, 332, 336, 339
 uses of, 18, 195–196, 290
 imposition, ranking of, 10, 78, 79
 indexicality, 114, 125, 226
 indirectness, 6, 13, 47, 50, 75, 262
 insults, 150, 196, 231, 280, 317–318, 323–325, 334–335
 intention, communicative, 6, 311, 345
 interruption, 99, 131, 135, 142–144, 158, 204–205, 243–244, 348, 361
 irony. *See also* mock im/politeness

Index Rerum

405

- letters, 26, 74, 122, 249, 253, 261
- maxims, conversational, 6, 175
- metalanguage (of im/politeness), 31
 Ancient Greek, 231–232, 233, 276
 Latin, 118, 124, 214, 269, 276–277, 325,
 330–332
- metapragmatic comment, 19, 28, 119–121, 216,
 230, 241, 246, 296
- metre, 73, 206, 217, 223
- mitigators
 of assertives, 103–105, 161, 351
 of directives, 34, 50, 63–64, 73, 130, 132–135,
 190, 302
- mock im/politeness, 19, 90, 148, 154–155,
 223–224, 246, 273–274, 276
- moral order, 126, 204, 209, 296, 299, 303
- overpoliteness, 18, 19, 197–198, 307–311, 314–315
- phatic communication, 45, 183, 188, 213–214
- politeness
 and culture, 47–48, 79–81, 83–85
 definition, 6–7, 8, 17, 20
 strategies of, 10, 150–151
 bald on record, 10, 187, 200
 negative politeness, 12, 34, 64, 71, 104, 139,
 288, 365
 off-record politeness, 9, 77, 348, 350, 365
 positive politeness, 34, 64, 70, 80, 85,
 101, 112, 151–152, 153, 161, 197, 258, 274,
 288, 309, 314, 349, 365. *See also* face-
 enhancing acts
- politic behaviour, 17, 48, 68, 186, 213, 303, 312,
 315, 333
- power, 10, 16, 35, 53, 147, 174, 200, 218, 222, 225,
 326, 329
- praise (speech act), 12, 155, 157, 253, 257,
 265–266, 271. *see also* compliment
 (speech act)
- prayer (speech act), 63, 65, 170
- prescriptive texts (on im/politeness), 295, 319,
 333, 337
- prosody, 26, 105, 128, 273
- protocol, linguistic
 in court, 136–139
 of diplomacy, 240, 242, 247
- refusal (speech act), 21, 100, 157–158, 214, 262,
 312, 345
- rhetoric, 29, 37, 163–164, 249, 257, 267, 344,
 358, 365
- rudeness. *See also* impoliteness
- second-order im/politeness, 33, 205. *See also*
 first-order im/politeness
- sequence organization, 22–23, 190–192,
 232–233
- solidarity, 47, 80, 102, 189, 273–274, 287
- speech act (theory), 5–6, 7
- strengtheners, 97
- terms of address, 47, 71, 180, 197–198, 231, 237,
 363
 endearments, 193, 309, 342
 friendly address, 81, 147–148, 284–285
 honorifics, 130, 132, 191, 197, 255
- thanks (speech act), 12, 79, 159–160, 262, 342
- uerecundia*, 33, 62, 75, 125, 256, 272, 336–337
- vocative. *See also* terms of address
- warning (speech act), 56, 172

Index Locorum

- Acta purgationis Felicis*
 p. 203.10–12 Ziwsa: 133
Acts of Chalcedon
 2.1.1, p. 139 Schwartz: 134
 2.1.2, p. 26 Schwartz: 134
 Apuleius
Met. 10.14–15: 335–337
 Aquila Romanus
 13.6–12 Elice: 361–362
 Aristophanes
Ach. 111–12: 90
Ach. 458–60: 81
Ach. 832–3: 357
Eg. 634–8: 82–83
Lys. 502–5: 99
Lys. 768–9: 98–99
Nu. 90–2: 94
Nu. 776–8: 93
Nu. 1173–4: 343
Pax 369–70: 343
Pax 1236–9: 100
Ra. 641: 97
Ra. 1124–5: 98
Th. 214–16: 55
Th. 739: 53–56
 Augustine
C. Acad. 3.7.14–15: 123
 Beda
De schem. 163.198–202 Kendall: 347–348
 Cicero
Ac. 1.18: 116
Att. 1.18.7: 109
Att. 5.1.3–4: 108–109
Att. 6.6.1: 267–268
Att. 9.16.1.3: 269–270
Att. 10.8.2: 110–111
Att. 10.8A.1: 259–260
Att. 10.10.2: 255
Att. 14.19.2: 109
Att. 15.11: 130–131
Att. 16.11.2: 111
Cluent. 118: 250–251
De orat. 2.56–8: 118–119
De orat. 2.245.3: 137–138
De orat. 3.25: 117
De orat. 3.197: 117
Fam. 1.9.19: 264–266
Fam. 3.10.10: 266–267
Fam. 4.7.3: 111–112
Fam. 5.10A: 262–264
Fam. 5.10C: 261–262
Fam. 5.11: 262
Fam. 9.9.2: 269
Fam. 9.9.3: 269
Fam. 12.1.1: 271
Fam. 13.25: 253
Fam. 14.13: 270
Fin. 1.22–3: 115
Fin. 1.26–7: 120
Fin. 3.3: 116
Marcell. 10: 113
Mur. 60.1: 109–110
Phil. 5.29: 112–113
P. red. ad Quir. 11: 257–259
Q. Rosc. 18–19: 252
Codex Theodosianus
 8.15.1: 129
Colloquium Harleianum
 16a1–18j3: 327–329
 21g1–h5: 330–331
 24a1–2: 322–324
 24a3–6: 324–327
 24b1: 324
 24b2–d2: 324–325
 24d3–e5: 326
 23i1–9: 330
Digesta
 28.4.3: 129–130
 Donatus
 in Ter. *Ad.* 90: 360
 in Ter. *Eun.* 139: 362–363

Index Locorum

407

- in Ter. *Eun.* 274: 356
 in Ter. *Eun.* 341–2: 355
 in Ter. *Hec.* 72: 363–364
 in Ter. *Hec.* 509: 360–361
 in Ter. *Hec.* 358: 363
 in Ter. *Phorm.* 151: 356
Mai. 672.13–673.2 Holtz: 345
Mai. 673.8–11 Holtz: 354
- Eugraphius
 in Ter. *Andr.* 948 Wessner: 348–349
- Euripides
El. 302–3: 78
El. 652: 78
El. 1292–8: 236–237
Supp. 399–597: 240–244
Supp. 566–7: 227–228
Supp. 566–84: 244–247
Tr. 48–63: 237–240
- Festus
 472.2 L: 122
- Gellius
 9.9.7: 72–73
Gesta collationis Carthaginiensis
 1.39 Lancel: 137
 1.92 Lancel: 139
 1.134 Lancel: 132
 2.16 Lancel: 139
 2.5 Lancel: 138–139
 2.27 Lancel: 135–136
 3.17 Lancel: 140
 3.38 Lancel: 140
 3.67 Lancel: 140
 3.99 Lancel: 142–144
 3.141 Lancel: 136–137
 3.163 Lancel: 132
 3.222 Lancel: 135–136
Gesta apud Zenophilum
 p. 196, 24 Ziwsa: 142–143
- Menander
Dis. Ex. 103–7: 185
Dis. Ex. 11–14: 68–69
Dysc. 103–11: 196–197
Dysc. 269–70: 190–191, 192
Dysc. 284–8: 55–56
Dysc. 466–72: 195–196
Dysc. 492–500: 197–198
Dysc. 635–7: 182
Dysc. 911–69: 199
Epit. 223–8: 190–191, 192
Epit. 260–2: 193–194
Epit. 858–63: 192–193
Georg. 41–5: 183–184, 186, 187–188
- Pk.* 507–10: 54–55
Sam. 128–31: 185–187
Sam. 295–7: 181
Sam. 430–3: 185, 187
Sic. 255–7: 58–59
- Oxyrhynchus Papyri*
 16.1878: 138–139
 63.4381: 138
 4381: 133–134
- Plato
Ap. 26d: 148
Chrm. 158c–d: 165
Gr̄g. 449a10: 94
Gr̄g. 512b: 156
Gr̄g. 515a–b: 156
Gr̄g. 486a: 157
Hp. Ma. 286c–98a: 169–170
Phdr. 227a–30e: 153–160
Phdr. 268d–e: 149–150
Phdr. 234c–38d: 160–163
Phdr. 241d–3e: 163
Phdr. 259e–79c: 165–166
Phdr. 260d: 167, 168–169
Phdr. 262c: 167
Tht. 172b–177c: 164
Tht. 200b: 169
- Plautus
Amph. 506–7: 254
Amph. 991–4: 302–303
Asin. 204–14: 308
Asin. 222–3: 308–309
Asin. 476–7: 301
Asin. 833–4: 302–303
Aul. 114–17: 315
Aul. 183–5: 315
Aul. 539–40: 104
Aul. 587–90: 299–300
Bacch. 494–5: 68–69
Cas. 389–90: 223
Cas. 723–723b: 304
Cist. 453–4: 217
Epid. 240–2: 222
Epid. 329–36: 312–313
Merc. 180–1: 213–214
Merc. 429–31: 215–216
Men. 357–68: 309
Men. 373–4: 309–310
Men. 487–96: 334–335
Men. 966–81: 300
Mil. 38–9: 211–212
Mil. 643–8: 209–210
Mil. 642–7: 305
Mil. 749–63: 305–307
Most. 13–16: 335

Plautus (*cont.*)

- Most.* 806–9: 221–222
Persa 20–2: 223–224
Persa 838–840^a: 301
Poen. 522–8: 304
Poen. 685–7: 28, 314
Pseud. 967–8: 312
Rud. 1364–6: 314–315
Rud. 1389–92: 204
Stich. 91: 214
Trin. 1073–4: 212–213
Vid. 24: 104

Pliny the Younger

- Epist.* 10.37: 122
Epist. 10.81.8: 132–133

Pompeius

- Gramm.* 80.4–10 Zago: 349–350
Gramm. 80.4–11 Zago: 345
Gramm. 80.11–81.2 Zago: 350–352
Gramm. 81.2–9 Zago: 352–353

Pseudo-Herodian

- De figuris.* Epitome *44, 148.94–5: 359

Quintilian

- Inst.* 2.5.19–20: 121–122
Inst. 6.4.13: 331
Inst. 8.6.57: 346–347
Inst. 9.2.54: 361

Scholia Londinensia (*Sch. in D. T.*)

- 461.30–3 Hilgard: 358–359

Scholia uetera

- in Ar. *Ach.* 833c: 357–358
 in Ar. *Nu.* 1173: 343
 in Ar. *Pl.* 1076: 343
 in Ar. *Pacem* 370: 344

Sacerdos

- Gramm.* 461.19–24 Keil: 354–355

Seneca

- Clem.* 1.7.3–4: 331–332

Sophocles

- Ant.* 315–26: 233–236
OC. 1631–2: 81–82
OT. 300–335: 231

OT. 437–41: 28, 230–231

OT. 437–9: 232–233

Terence

- Ad.* 180–5: 334
Ad. 882–8: 313–314
Andr. 712–14: 212
Andr. 348: 222–223
Andr. 872–4: 206–207
Andr. 947–9: 348
Eun. 139–42: 362
Eun. 248–53: 310
Eun. 341–2: 355
Eun. 273–4: 356
Eun. 422–33: 310–311
Haut. 317–8: 214–215
Haut. 376–9: 220–221
Haut. 978: 213
Hec. 358: 363
Hec. 508–9: 360
Hec. 743–5: 205–206, 207
Phorm. 151: 355–356
Phorm. 195–7: 302
Phorm. 219–23: 301–302
Phorm. 792–4: 216–217

Theocritus

- 3.3–5: 72

Varro

- Rust.* 1.56: 277–278
Rust. 1.2.26–7: 280–281
Rust. 2.3.1: 285
Rust. 2.5.1: 30–31, 278–280
Rust. 3.2.7: 286
Rust. 3.2.9–10: 287
Rust. 3.2.18: 281–283
Rust. 3.14.1: 283–284

Vergil

- Ecl.* 9.23–5: 72–73

Xenophon

- Cyr.* 1.4.10: 82
Cyr. 4.2.47: 94
HG. 3.4.26.6: 83
Mem. 4.2.31.4: 93